

5. 健康・医療

(1) 保健

福祉保健課 (TEL : 0823-25-3103)

〈健診〉

呉市が行う健康診査は年に1回受診できます。

特定健診

生活習慣病やメタボリックシンドロームの予防改善のための健診です。

呉市在住の40歳以上の次の①②③のいずれかに当てはまる人が対象です。

①呉市国民健康保険被保険者

②後期高齢者医療被保険者（75歳以上等）

③生活保護受給世帯の人

※そのほかの健康保険組合などに加入している人は、会社または健康保険組合等で受診できる場所を確認してください。（受診料金が異なります）

特定健診が受診できる場所

・広島県内の登録医療機関（呉市国民健康保険被保険者のみ受診可）

・呉市内の協力医療機関

・西・東保健センター及び各保健出張所等（日程等は呉市ホームページで確認）

受診

特定健診を受ける場合は、加入先の医療保険者（国民健康保険、健康保険組合等）から交付される特定健診受診券（後期高齢者医療被保険者と生活保護世帯の人は不要）と健康保険証が必要です。

5. Health and Medical Care

(1) Health

Fukushi-Hoken-Ka (TEL : 0823-25-3103)

〈Medical Checkup〉

The Medical Checkups are carried out once a year by Kure City.

Special Medical Checkup

This checkup is to improve prevention of lifestyle-related diseases and metabolic syndrome.

Those eligible for this checkup are those aged 40 and over and if any of the following conditions ①②③ applies to them:

- ① Subscriber of Kure City National Health Insurance
- ② Subscriber of Late-Stage Elderly Healthcare Insurance (aged 75 and over)
- ③ Members of a household on welfare

※ Those who are subscribed to other health insurances, please confirm with the company or health insurance institution the locations where you can get a medical checkup (the fee for the checkup may differ).

Where you can get a Special Medical Checkup

- ・Registered Medical Institutions within Hiroshima Prefecture (Only those insured by Kure City National Health Insurance can receive treatment.)
- ・Cooperative Medical Institutions within Kure City
- ・Nishi/Higashi Health Center and each health liaison office, etc. (Please check the Kure City's website for dates, etc.)

Receiving the Special Medical Checkup

You will need to bring the Special Medical Checkup Voucher (not required for those on Late-Stage Elderly Healthcare Insurance and members of families on welfare) given to you by the Medical Insurer of your subscribed insurance (National Health Insurance, Health Insurance Institution and etc.) and your Health Insurance Card.

がん検診

対象年齢の人で呉市内に居住し職場等でがん検診を受ける機会のない人が受診できます。日程や検診場所などは、呉市のホームページで確認するか、福祉保健課または国際交流センターに問合せてください。

福祉保健課 ☎ : 0823-25-3103
国際交流センター ☎ : 0823-25-5604

Cancer Screening

This screening is available for those who are of an eligible age, live in Kure City and are not able to receive the screening at their workplace.

Please confirm when and where you can get the Cancer Screening at either the Kure City Webpage, the *Fukushi-Hoken-Ka* or the International Exchange Center at Kure City Hall.

Fukushi-Hoken-Ka ☎ : 0823-25-3103
International Exchange Center ☎ : 0823-25-5604

〈エイズ・梅毒検査〉

検査は予約が必要で毎月1回実施しています。また、6月と12月は夜間検査を実施します。相談は隨時（電話・来所）。いずれも匿名・無料で受けられます。

検査

毎月第2火曜日 9:00～11:00
すこやかセンターくれ2階 ※夜間検査については、問合せてください。

〈HIV and Syphilis Examination〉

This examination is carried out once a month and requires a booking in advance. Furthermore, this examination is also carried out in the evening in June and December. Consultations are available anytime (by phone or by direct visit) and are available anonymously and free of charge.

Examination

Second Tuesday of every month 9:00am～11:00am
Sukoyaka Center Kure 2nd floor. ※Please contact us for information on night time examinations

相談・検査予約

地域保健課（すこやかセンターくれ5階）
☎ : 0823-25-3525

Consultations and Booking

Chiiki-Hoken-Ka (*Sukoyaka Center Kure* 5th floor)
☎ : 0823-25-3525

〈相談窓口〉

医療安全相談

医療に関する相談を受け付けています。呉市内の医療機関で行われている医療に関することが対象になります。

地域保健課（すこやかセンターくれ5階）
☎ : 0823-25-3532
月～金曜日（祝休日を除く）8:30～17:15

〈Consultation Window〉

Health and Safety Consultation

Consultations regarding healthcare are available. This concerns queries regarding healthcare carried out by medical institutions within Kure City.

Chiiki-Hoken-Ka (*Sukoyaka Center Kure* 5th floor)
☎ : 0823-25-3532
Monday to Friday (Excluding Holidays) 8:30am～5:15pm

外国語で受診できる医療機関の情報

外国語で受診できる医療機関については国際交流センターに問合せてください。

国際交流センター ☎ : 0823-25-5604
月～金曜日 9:00～18:00
土・日曜日 10:00～18:00 (祝日は休館)

Medical Institutions offering foreign language support for medical checkups

Please contact the International Exchange Center for information regarding medical institutions that offer foreign language support for medical checkups.

International Exchange Center ☎ : 0823-25-5604
Monday to Friday 9:00am～6:00pm
Saturday, Sunday 10:00am～6:00pm
(Closes on National Holidays)

〈救急医療体制〉

平日の夜間、休日の急病やけがをしたときは、
次のような初期・2次・3次の救急医療体制を整備しています。

〈Emergency Healthcare System〉

An Emergency Healthcare System for initial symptoms, second stage and third stage emergencies have been prepared for times when you have suddenly become ill or injured during the night or on holiday.



(2) 呉市内の救急医療体制

		夜間	休日・祝日の昼間
初期 症状	比較的 症状の 軽い人	<p>市医師会夜間救急センター ☎ : 0823-32-1299</p> <p>内科夜間救急センター (平日のみ)19:30~23:00 (受付は 22:40まで)</p> <p>小児夜間救急センター (毎日) 19:00~23:00 (受付は 22:40まで)</p>	<p>市医師会休日急患センター (内科・外科・小児科) 9:00~12:00, 13:00~18:00 ☎ : 0823-32-1299</p> <p>または在宅当番医 (新聞の朝刊または 「医療情報ネット」 https://x.gd/M2fuB で確認してください。)</p> <p></p> <p>(厚生労働省)</p>
		<p>※外科的疾患や重症など、症状によっては当番の公的病院を紹介。</p> <p>夜間救急センターでは、症状の程度により、23:00を大幅に超えて処置が必要な時は公的病院へ紹介する場合があります。</p>	
	歯科		<p>呉口腔保健センター 9:00~15:00 ☎:0823-25-4441</p>
2次 救急	入院や手術が 必要な 重症の人	<p>呉共済病院☎ : 0823-22-2111</p> <p>中国労災病院☎ : 0823-72-7171</p> <p>済生会呉病院☎ : 0823-21-1601</p> <p>救急告示医療機関 (後藤病院・呉中通病院・公立下蒲刈病院・にいたにクリニック・前田病院・横山病院・大矢整形外科病院)</p> <p>小児救急 (2病院の輪番制) ◎中国労災病院(火・金・日) ◎国立病院機構呉医療センター (月・水・木・土)</p>	
3次 救急	生命にかかわる 特に症状の 重い人	<p>国立病院機構呉医療センター(救急救命センター) ☎ : 0823-23-1020</p>	

(2) Emergency Healthcare System in Kure City

Initial Symptoms	Those who have light symptoms	Night Time	During the day on holidays
		<p><i>Kureshi Ishikai Yakan Kyukyu Center</i> ☎ : 0823-32-1299 Internal Medicine Night-time Emergency Center (Weekdays only) 7:30pm~11:00pm (Reception open till 10:40pm) Pediatric Night-time Emergency Center (Everyday) 7:00pm~11:00pm (Reception open till 10:40pm)</p>	<p><i>Kureshi Ishikai Kyujitsu Kyukan Center</i> (Internal, External Medicine, Pediatrics) 9:00am~12:00pm, 1:00pm~6:00pm ☎ : 0823-32-1299 Or, please confirm with the doctor on duty at home (Morning Edition of Newspaper or the "Medical Information Net" https://x.gd/M2fuB</p> <p></p> <p>(Ministry of Health, Labour and Welfare)</p>
<p>※You will be introduced to the public hospital on duty depending on the symptoms you have (e.g. you have a surgical disease or serious symptoms). If a considerable amount of time has passed since 11:00pm, the Night-time Emergency Center may introduce you to a public hospital depending on your symptoms and if certain medical procedures are required.</p>			
	Dentist	<p>Kure Oral Health Center 9:00am~3:00pm ☎ : 0823-25-4441</p>	
Second Stage Emergency	Those with heavy symptoms requiring hospital admission or surgery	<p><i>Kure Kyousai Hospital</i> ☎ : 0823-22-2111 <i>Chugoku Rousai Hospital</i> ☎ : 0823-72-7171 <i>Saisei-Kai Kure Hospital</i> ☎ : 0823-21-1601 Emergency Notification Healthcare Institution Emergency (Goto Hospital・Kure Nakadori Hospital・Shimokamagari Public Hospital・Niitani Clinic・Maeda Hospital・Yokoyama Hospital/Ooya Orthopedic Hospital) Pediatrics (2 Hospitals on rotation) ◎ <i>Chugoku Rousai Hospital</i> (Tuesday, Friday, Sunday) ◎ <i>Kokuritsu Byoinkiko Kure Iryo Center</i> (National Hospital Organization Kure Medical Center) (Monday, Wednesday, Thursday, Saturday)</p>	
Third Stage	Those with life threatening symptoms	<p><i>Kokuritsu Byoinkiko Kure Iryo Center</i> (National Hospital Organization Kure Medical Center) (Paramedic Center) ☎ : 0823-23-1020</p>	